



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS NORTHERN IRELAND

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR INTERMEDIATE PRODUCTS TO BE USED FOR THE MANUFACTURE OF MEDICINAL PRODUCTS, VETERINARY MEDICINAL PRODUCTS, MEDICAL DEVICES FOR MEDICAL AND VETERINARY PURPOSES, ACTIVE IMPLANTABLE MEDICAL DEVICES, IN VITRO DIAGNOSTICS MEDICAL DEVICES FOR MEDICAL AND VETERINARY PURPOSES, LABORATORY REAGENTS AND COSMETIC PRODUCTS, INTENDED FOR DISPATCH TO THE REPUBLIC OF TÜRKİYE  
TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE GÖNDERİLMESİ AMAÇLANAN TIBBİ ÜRÜNLERİN, VETERİNERLİK TIBBİ ÜRÜNLERİN, TIBBİ VE VETERİNERLİK AMAÇLI TIBBİ CİHAZLARIN, VÜCUDA YERLEŞTİRİLEBİLİR AKTİF TIBBİ CİHAZLARIN, TIBBİ VE VETERİNERLİK AMAÇLI VÜCUT DIŞI TEŞHİS TIBBİ CİHAZLARIN, LABORATUVAR REAKTİFLERİNİN VE KOZMETİK ÜRÜNLERİN İMALATINDA KULLANILACAK ARA ÜRÜNLER İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

Part I: Details of dispatched consignment/  
Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları

I.1. Consignor/Gönderen Name/Adı: Address/Adresi: Postal code/Posta Kodu: Tel no/ Telefonu:		I.2. Certificate reference number/ Sertifika referans numarası: I.2.a		I.3. Central Competent Authority/Merkezi Yetkili Makam: Defra			
I.5. Consignee/Alıcı Name/Adı: Address/Adresi: Postal code/Posta kodu: Tel no/Telefonu:		I.4. Local Competent Authority/Yerel Yetkili Makam:					
I.7. Country of origin/ Menşe ülkesi		ISO code/ ISO Kodu	I.8. Region of origin/ Menşe bölgesi:	Code/ Kodu	I.9. Country of destination/ Varış ülkesi TÜRKİYE	ISO code/ ISO Kodu TR	I.10
I.11. Place of origin/Menşe yeri: Name/Adı: Address/Adresi: Approval number/Onay numarası		I.12					
I.13. Place of loading/ Yükleme yeri:		I.14. Date of departure/Yola çıkış tarihi:					
I.15. Means of transport/Nakliye aracı: Aeroplane/ <input type="checkbox"/> Uçak Road vehicle/ <input type="checkbox"/> Karayolu taşıtı Other/Diğer <input type="checkbox"/> Identification/Tanımlama: Documentary references/Belge referansları:		Ship/ <input type="checkbox"/> Gemi Railway wagon/ <input type="checkbox"/> Tren vagonu		I.16. Entry BIP in Türkiye/ Türkiye'ye giriş VSKN: I.17			
I.18. Description of commodity/Malın tanımı:		I.19. Commodity code (HS code)/Malın kodu (HS kodu): I.20. Quantity/Miktar:					
I.21. Temperature of products/Ürünün sıcaklığı: Ambient/ <input type="checkbox"/> Oda sıcaklığı Chilled/ <input type="checkbox"/> Soğutulmuş Frozen/ <input type="checkbox"/> Dondurulmuş		I.22. Number of packages/Paket sayısı:					
I.23. Seal/container No/Mühür/konteynır No:		I.24. Type of packaging/Paketleme tipi:					

Intermediate Products to be used for the manufacture of Medicinal Products, Veterinary Medicinal Products, Medical Devices for Medical and Veterinary Purposes, Active Implantable Medical Devices, In Vitro Diagnostics Medical Devices for Medical and Veterinary Purposes, Laboratory Reagents and Cosmetic Products  
Tıbbi Ürünlerin, Veterinerlik Tıbbi Ürünlerin, Tıbbi ve Veterinerlik Amaçlı Tıbbi Cihazların, Vücuda Yerleştirilebilir Aktif Tıbbi Cihazların, Tıbbi ve Veterinerlik Amaçlı Vücut Dışı Teşhis Tıbbi Cihazların, Laboratuvar Reaktiflerinin ve Kozmetik Ürünlerin İmalatında Kullanılacak Ara Ürünler

I.25. Commodities certified for/Malların sertifikalandırma amacı: Technical use/ <input type="checkbox"/> Teknik kullanım				
I.26		I.27. For import or admission into Türkiye / <input type="checkbox"/> Türkiye'ye ithalat ya da kabul amaçlı:		
I.28. Identification of the commodities/Malların tanımlaması				
Species (Scientific name)/ Türü (Bilimsel adı)	Manufacturing plant/ Üretim tesisi	Approval number of establishments/ İşletmelerin onay numarası	Nature of commodity/ Malın niteliği	Batch number/ Parti Numarası

II. Health Information/ Sağlık Bilgileri	II.a. Certificate reference No/ Sertifika referans numarası: .....	II.b
---	---	------

I, the undersigned official veterinarian, declare that the intermediate product referred to above satisfies the definition of an intermediate product provided for in point 35 of Annex I to Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular that: /  
Aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim olarak, yukarıda atıfta bulunulan ara ürünün, 142/2011 Sayılı Komisyon Tüzüğü (AB) Ek I'in 35. maddesinde belirtilen ara ürün tanımını karşıladığını beyan eder ve özellikle:

II.1 it is intended for the manufacture of: /  
aşağıdakilerin üretimi amaçlanmıştır:

<sup>(1)</sup>either/ [- medicinal products,] /  
Ya [tıbbi ürün,]

<sup>(2)</sup>and/or [- veterinary medicinal products,] /  
ve/veya [veteriner tıbbi ürün,]

<sup>(3)</sup>and/or [- medical devices for medical and veterinary purposes,] /  
ve/veya [tıbbi ve veteriner amaçlı tıbbi cihazlar,]

<sup>(4)</sup>and/or [- active implantable medical devices,] /  
ve/veya [implant aktif tıbbi cihaz,]

<sup>(5)</sup>and/or [- in vitro diagnostic medical devices for medical and veterinary purposes,] /  
ve/veya [tıbbi ve veteriner amaçlı in vitro teşhis tıbbi cihazlar,]

<sup>(6)</sup>and/or [- laboratory reagents,] /  
ve/veya [laboratuvar reaktifleri,]

<sup>(7)</sup>and/or [- cosmetic products,] /  
ve/veya [kozmetik ürünler;]

II.2. it has been derived from: /  
elde edilmiştir:

<sup>(1)</sup>either/ [- material which may have originated from animals submitted to an illegal treatment as defined in Article 1(2)(d) of Council Directive 96/22/EC or in Article 2(b) of Council Directive 96/23/EC;] /  
Ya [96/22/EC sayılı Konsey Direktifinin 1(2) maddesinin (d) bendinde ya da 96/23/EC sayılı Direktifin 2(b) Maddesinde tanımlanan yasaklanmış maddelerin verildiği hayvanlardan elde edilen material:]

<sup>(2)</sup>and/or [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption, but are not intended for human consumption for commercial reasons;] /  
ve/veya [insanların tüketimine uygun olup ticari sebeplerle insan tüketimine sunulması amaçlanmayarak kesilen hayvanların karkas ve parçaları ile öldürülen av hayvanlarının gövdesi veya parçaları;]

<sup>(3)</sup>and/or [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption;] /  
ve/veya [kesim öncesi muayene sonucu insan tüketimi için uygun bulunan ve kesimhanede kesilen aşağıdaki hayvan karkas ve parçaları veya insan tüketimi için öldürülen aşağıdaki av hayvanı gövde ve parçaları;]

II. Health Information/ Sağlık Bilgileri	II.a. Certificate reference No/ Sertifika referans numarası: .....	II.b
---	---	------

- (i) **carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals; /**  
insan ve hayvanlara geçebilen bulaşıcı hastalık belirtisi göstermeyen ancak insan tüketimi için reddedilmiş olan hayvan karkas veya gövdeleri ile bunların parçaları;
- (ii) **heads of poultry; /**  
kanatlı kafaları;
- (iii) **hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals other than ruminants; /**  
geviş getirenler dışındaki hayvanların kırpıntı ve parçaları dâhil deri ve postları, boynuz, diz ve dirsek eklemi dâhil ayakları;
- (iv) **pig bristles; /**  
domuz kilları;
- (v) **feathers; /**  
tüyler;
- <sup>(1)</sup>and/or **[-blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection;] /**  
ve/veya [Kan yoluyla insanlara veya hayvanlara bulaşan herhangi bir hastalık belirtisi göstermeyen hayvanların, ante-mortem muayene sonrasında insan tüketimi için kesime uygun olduğu değerlendirildikten sonra mezbahada kesilen geviş getiren hayvanlar dışındaki hayvanlardan elde edilen kan;]
- <sup>(1)</sup>and/or **[-animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;] /**  
ve/veya [yağı alınmış kemikler, don yağı tortusu ve sütün işlenmesi sonucu ortaya çıkan santrifüj veya seperatör tortuları dahil insan tüketimi amaçlı ürünlerin üretiminden kaynaklanan hayvansal yan ürünler;]
- <sup>(1)</sup>and/or **[-products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;] /**  
ve/veya [Üretim veya paketlenme hataları bulunan veya halk ve hayvan sağlığı için risk taşımayan diğer kusurları olan veya ticari sebeplerle insan tüketimine sunulması amaçlanmayan hayvansal ürünler veya hayvansal ürün içeren gıda maddeleri;]
- <sup>(1)</sup>and/or **[- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;] /**  
ve/veya [Üretim veya paketlenme hataları bulunan veya halk ve hayvan sağlığı için risk taşımayan diğer kusurları olan veya ticari sebeplerle yem olarak kullanılması amaçlanmayan pet hayvanı yemi ve hayvansal yem veya hayvansal yan ürün veya türev ürünlerini içeren yem maddeleri;]
- <sup>(1)</sup>and/or **[- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;] /**  
ve/veya [insan ya da hayvanlara geçebilen bulaşıcı hastalık belirtisi göstermeyen canlı hayvanlardan elde edilen kan, plasenta, yün, tüy, kıl, boynuz, toynak ve çiğ süt;]
- <sup>(1)</sup>and/or **[- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;] /**  
ve/veya [insan ya da hayvanlara geçebilen bulaşıcı hastalık belirtisi göstermeyen, deniz memelileri hariç su hayvanları ve bu hayvanların parçaları;]
- <sup>(1)</sup>and/or **[- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;] /**  
ve/veya [insan tüketimi amaçlı ürünler üreten işletme veya tesislerde su hayvanlarından elde edilen hayvansal yan ürünler;]

II. Health Information/ Sağlık Bilgileri	II.a. Certificate reference No/ Sertifika referans numarası: .....	II.b
---	---	------

- <sup>(1)</sup>and/or [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals: /  
ve/veya [insan ya da hayvanlara geçebilen bulaşıcı hastalık belirtisi göstermeyen hayvanlardan elde edilen aşağıdaki ürünler:
- (i) shells from shellfish with soft tissue or flesh; /  
yumuşak doku veya etini içeren su kabuklularının kabukları;
- (ii) the following originating from terrestrial animals: /  
kara hayvanlarından elde edilen aşağıdaki ürünler:
- hatchery by-products, /  
kuluçka yan ürünleri,
- eggs, /  
yumurtalar,
- egg by-products, including egg shells; /  
yumurta kabuğu içeren yumurta yan ürünleri;
- (iii) day-old chicks killed for commercial reasons;] /  
ticari sebeplerle öldürülen günlük civcivler;]
- <sup>(1)</sup>and/or [- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;] /  
ve/veya [insan ve hayvanlarda hastalık yapıcı olanlar dışındaki su ve kara omurgasızları;]
- <sup>(1)</sup>and/or [- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha except Category 1 material as referred to in Article 8(a) (iii), (iv) and (v) and Category 2 material as referred to in Article 9 (a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009;] /  
ve/veya [1069/2009/EC sayılı Yönetmelik'in Madde 8 (a) (iii), (iv) ve (v)'inde atıfta bulunulan Kategori 1 materyali ve Madde 9 (a) ilâ (g)'sinde atıfta bulunulan Kategori 2 materyali haricinde, hayvanat bahçesindeki kemirgen ve tavşanımsılara ait hayvanlar ve onları kısımları;]
- <sup>(1)</sup>and/or [- products derived from or generated by: /  
ve/veya türetilen veya üretilen ürünler:
- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals, /  
İnsanlara veya hayvanlara bulaşabilecek herhangi bir hastalık belirtisi göstermeyen deniz memelileri hariç, suda yaşayan hayvanlar ve bu tür hayvanların parçaları,
- aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals, /  
insanlar veya hayvanlar için patojenik türler dışındaki suda veya karada yaşayan omurgasızlar,
- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a) (iii), (iv) and (v) and Category 2 material as referred to in Article 9 (a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009;] /  
1069/2009/EC sayılı Yönetmelik'in Madde 8 (a) (iii), (iv) ve (v)'inde atıfta bulunulan Kategori 1 materyali ve Madde 9 (a) ilâ (g)'sinde atıfta bulunulan Kategori 2 materyali haricinde, hayvanat bahçesindeki kemirgen ve tavşanımsılara ait hayvanlar ve onları kısımları
- <sup>(1)</sup>and/or [- animals and parts of animals, other than those referred to in Article 8 or Article 10 of Regulation (EC) No 1069/2009, /  
ve/veya [1069/2009/EC Sayılı Tüzüğün 8. Maddesi veya 10. Maddesinde belirtilenler dışındaki hayvanlar ve hayvan parçaları,
- (i) that died other than by being slaughtered or killed for human consumption, including animals killed for disease control purposes;/  
hastalık kontrolü amacıyla öldürülen hayvanlar da dahil olmak üzere, insan tüketimi için kesilme veya öldürülme dışında ölenler;

Intermediate Products to be used for the manufacture of Medicinal Products, Veterinary Medicinal Products, Medical Devices for Medical and Veterinary Purposes, Active Implantable Medical Devices, In Vitro Diagnostics Medical Devices for Medical and Veterinary Purposes, Laboratory Reagents and Cosmetic Products  
Tıbbi Ürünlerin, Veterinerlik Tıbbi Ürünlerin, Tıbbi ve Veterinerlik Amaçlı Tıbbi Cihazların, Vücuda Yerleştirilebilir Aktif Tıbbi Cihazların, Tıbbi ve Veterinerlik Amaçlı Vücut Dışı Teşhis Tıbbi Cihazların, Laboratuvar Reaktiflerinin ve Kozmetik Ürünlerin İmalatında Kullanılacak Ara Ürünler

II. Health Information/ Sağlık Bilgileri	II.a. Certificate reference No/ Sertifika referans numarası: .....	II.b
---	---	------

(ii) foetuses; /  
ceninler;

(iii) oocytes, embryos and semen which are not destined for breeding purposes; /  
damızlık amaçlı olmayan oosit, embriyo, sperma;

and /  
ve

(iv) dead-in-shell poultry;] /  
yumurta içinde ölmüş kanatlılar;]

<sup>(1)</sup>and/or [- animal by-products other than Category 1 material or Category 3 material;] /  
ve/veya [Kategori I veya Kategori III materyali dışındaki hayvansal yan ürünler;]

II.3. its outer packaging is labelled 'FOR MEDICINAL PRODUCTS / VETERINARY MEDICINAL PRODUCTS / MEDICAL DEVICES FOR MEDICAL AND VETERINARY PURPOSES / ACTIVE IMPLANTABLE MEDICAL DEVICES / IN VITRO DIAGNOSTIC MEDICAL DEVICES FOR MEDICAL AND VETERINARY PURPOSES / LABORATORY REAGENTS / COSMETIC PRODUCTS ONLY' /  
Dış ambalajında "SADECE TIBBİ ÜRÜNLER/ VETERİNERLİK TIBBİ ÜRÜNLER/ TIBBİ VE VETERİNERLİK AMAÇLI TIBBİ CİHAZLAR/ VÜCUDA YERLEŞTİRİLEBİLİR AKTİF TIBBİ CİHAZLAR/ TIBBİ VE VETERİNERLİK AMAÇLI VÜCUT DIŞI TEŞHİS TIBBİ CİHAZLAR/ LABORATUVAR REAKTİFLERİ/ KOZMETİK ÜRÜNLER İÇİNDİR." ibaresi yer almaktadır.

Notes/ Notlar

Part I:/ Bölüm I

- Box reference 1.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 02.06; 04.07; 04.08; 05.06; 05.07; 05.11; 12.12; 21.06; 30.01; 30.02; 31.01; 51.01; 51.02 or 15.05.00 /  
Kutu referansı I.19: belirtilen başlıklar altındaki uygun Harmonize Sistem (HS) kodunu kullanınız: 02.06; 04.07; 04.08; 05.06; 05.07; 05.11; 12.12; 21.06; 30.01; 30.02; 31.01; 51.01; 51.02 or 15.05.00
- Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption. /  
Kutu referansı I.25: teknik kullanım: hayvan tüketimi dışında herhangi bir kullanım.

PART II:/ Bölüm II

<sup>(1)</sup> Delete as appropriate./ Uygun şekilde iptal edin.

- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing./  
İmza ve mühür renginin, baskıdan farklı bir renkte olması gerekmektedir.
- Note for the person responsible for the consignment in TR: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post./  
Türkiye'deki sevkiyattan sorumlu kişinin dikkatine: Bu sertifika yalnızca veteriner kullanım amaçlıdır ve ilgili sınır kontrol noktasına varana kadar sevkiyata eşlik etmelidir.

Official Veterinarian/ Resmi veteriner hekim

Name (in capitals)/ İsim (Büyük harflerle):

Qualification and title/ Yetkisi ve Sıfatı:

.....  
.....

.....  
.....

Date/ tarih: .....

Signature/ İmza: .....

Stamp/ Mühür: